

A-dec® Regulačné informácie, špecifikácie, a záruka

Úvod

Tento dokument obsahuje informácie a špecifikácie pre výrobky A-dec. Informácie uvedené v tomto dokumente a v Centre zdrojov A-dec na [adrese www.a-dec.com](http://adrese.www.a-dec.com) nahrádzajú informácie obsiahnuté v akomkoľvek inom dokumente dodanom s vaším výrobkom A-dec. Na používanie alebo inštaláciu niektorých výrobkov sa môžu vzťahovať ďalšie miestne regulačné požiadavky. **Pred nákupom, inštaláciou a používaním výrobkov A-dec ste zodpovední za pochopenie a dodržiavanie všetkých platných právnych a regulačných požiadaviek a bezpečnostných odporúčaní.**



UPOZORNENIE Federálne zákony USA obmedzujú predaj tejto pomôcky na predaj zubným lekárom, lekárom alebo iným lekárom, ktorý má podľa zákonov štátu, v ktorom vykonáva svoju prax, licenciu na používanie alebo príkaz na používanie tejto pomôcky.



POZNÁMKA Informácie o výrobkoch iných ako A-dec nájdete v návode na použitie (IFU) dodanom s výrobkom alebo kontaktujte výrobcu.

Zverejnenie zostatkového rizika

Tento výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné a výkonnostné normy a bol navrhnutý s využitím najmodernejších konštrukčných opatrení. Napriek tomu zmiernenia nemôžu odstrániť všetky riziká možného poškodenia pacienta a používateľa pri prevádzke našich výrobkov alebo akýchkoľvek iných dostupných výrobkov. Zvyškové riziká vyplývajú z nasledujúcich skutočností:

- Funkčné poruchy alebo nesprávne používanie zariadenia
- Elektromagnetické a elektrické riziká
- Mechanické a protišmykové riziká
- Riziká biokompatibility
- Čistenie a nebezpečenstvo krížovej infekcie

Hlásenie incidentov

Všetky závažné incidenty týkajúce sa zariadenia A-dec nahláste spoločnosti A-dec, Inc. Ak sa incident vyskytne v EÚ, nahláste ho aj autorizovanému zástupcovi spoločnosti A-dec v EÚ a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom má používateľ/pacient sídlo. Závažné incidenty môžu mať následok:

- Život ohrozujúce ochorenie alebo zranenie.
- Trvalé poškodenie telesnej funkcie alebo telesnej štruktúry.
- Lekársky alebo chirurgický zákrok na zabránenie život ohrozujúcemu ochoreniu alebo zraneniu alebo trvalému poškodeniu telesnej funkcie alebo telesnej štruktúry.

Univerzálne a prístrojové upozornenia

Nasledujúci zoznam nie je úplným zoznamom všetkých "Upozornení", ktoré sa vzťahujú na každý výrobok A-dec. Používatelia sú zodpovední za preštudovanie všetkých návodov na použitie vrátane návodov na použitie špecifických pre daný výrobok a inštalčných príručiek dodávaných s výrobkami A-dec.



UPOZORNENIE Niektoré technické dokumenty spoločnosti A-dec, ako napríklad predinštalčné príručky, príručky na inštaláciu súpravy a servisné dokumenty, môžu byť k dispozícii len v angličtine. Činnosti uvedené v týchto dokumentoch nevykonávajte, pokiaľ ich obsahu nerozumiete a nebudete ich dodržiavať.



POZOR Zabráňte úniku vody alebo problémom s elektrickým prúdom, aby ste predišli poškodeniu zariadenia, nábytku a podlahy, ako aj možnosti vzniku požiaru alebo dymu. Miestne predpisy môžu vyžadovať, aby inštaláciu inžinierskych sietí vykonávali licencovaní inštalatéri a elektrikári. Všetky inštalátorské práce a inžinierske siete musia byť v súlade s platnými miestnymi predpismi.



UPOZORNENIE Za spôsob a metódu prístupu k inžinierskym sieťam v stene zodpovedá predajca zubnej techniky, architektonické služby a/alebo dodávatelia. Inžinierske siete musia byť prístupné bez použitia náradia.

Univerzálne a prístrojové upozornenia (pokračovanie)



VAROVANIE Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo popálenia. Počas používania zariadenia nevykonávajte na ňom servis alebo údržbu.



UPOZORNENIE Pri odstraňovaní servisných krytov nad vnútornými obvodmi je možný úraz nízkym napätím. Na vnútorných obvodoch pracujte len vtedy, ak ste si istí, že sa v nich nenachádza napájanie zariadenia.



VAROVANIE Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pri odstraňovaní alebo výmene krytov dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne vedenie alebo rúrky. Po výmene skontrolujte, či sú zaistené.



UPOZORNENIE Aby ste predišli zraneniu a/alebo poškodeniu výrobku, buďte opatrní pri premiestňovaní iných zariadení do rozsahu pohybu zubnej jednotky a/alebo zubného kresla.



UPOZORNENIE Horúce komponenty vás môžu popáliť. Minimalizujte kontakt s pokožkou a tkanivom. Uvedomte si, :

- Hrot ultrazvukového skalera môže dosiahnuť teplotu 144,5° F (62,5° C), ak sa používa bez chladiacej vody.
- Rukoväť striekačky s teplou vodou a výstupná voda môžu pri nastavení najvyššej teploty výstupnej vody dosiahnuť 133° F (56 C)°.
- LED diódy intraorálnej kamery môžu dosiahnuť teplotu 120° F (49° C).
- Elektromotor a nástavec môžu dosiahnuť teplotu 114° F (46° C).
- Hrot vytvrdzovacieho svetla môže dosiahnuť teplotu 114° F (46° C).

Zásady/odmietnutie zodpovednosti za zmeny zariadenia

Úpravy alebo zmeny zariadenia A-dec, ktoré rozširujú použitie zariadenia A-dec nad rámec jeho návrhu a zámeru alebo rušia akýkoľvek bezpečnostný prvok, môžu ohroziť bezpečnosť lekára, pacienta alebo personálu. Úpravy, ktoré menia elektrickú alebo mechanickú bezpečnosť stomatologického zariadenia A-dec, sú v rozpore s požiadavkami konštrukčnej dokumentácie Underwriters Laboratory (UL) a spoločnosť A-dec ich neschvaľuje.

Príklady úprav, ktoré znižujú bezpečnosť konštrukcie, zahŕňajú okrem iného: umožnenie prístupu k sieťovému napätiu bez použitia nástrojov, úpravu nosných prvkov, ktoré zvyšujú alebo posúvajú charakteristiky zaťaženia, a pridanie akéhokoľvek napájaného zariadenia, ktoré prekračuje konštrukčné limity zubného systému.

Použitie doplnkového vybavenia, ktoré nespĺňa bezpečnostné požiadavky stomatologického zariadenia A-dec, môže viesť k zníženiu úrovne bezpečnosti výsledného systému. Je to zodpovednosť distribútora zariadenia a inštalátéra, nie A-dec, aby sa pri inštalácii zariadenia dodržiavali všetky požiadavky stavebných predpisov. Za dodržiavanie všetkých bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní je zodpovedná osoba (osoby), ktorá požaduje, schvaľuje alebo vykonáva akúkoľvek úpravu alebo zmenu zariadenia.

Spoločnosť A-dec nebude odpovedať na individuálne otázky. Úpravy alebo zmeny stomatologického zariadenia A-dec sú na vaše vlastné riziko. Spoločnosť A-dec odškodníte a budete ju brániť pred akýmikoľvek výslednými nárokmi vrátane nárokov na zodpovednosť za výrobok, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku akýchkoľvek zmien, úprav alebo inštalácie v rozpore s týmito zásadami. Okrem toho takáto úprava alebo zmena ruší platnú záruku na výrobok spoločnosti A-dec a môže spôsobiť neplatnosť schválenia UL alebo iných regulačných orgánov.

Bezpečnostné aspekty pre doplnkové vybavenie



VAROVANIE Používanie doplnkového zariadenia, ktoré nespĺňa rovnocenné bezpečnostné požiadavky tohto zariadenia, môže viesť k zníženej úrovni bezpečnosti výsledného systému vrátane možnosti vážneho zranenia alebo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom, popálením alebo narušenia funkcie zdravotníckej pomôcky pacienta. Pri pripájaní zdravotníckych výrobkov k zásuvke s viacerými zásuvkami je potrebné postupovať opatrne z dôvodu kombinácie unikajúcich prúdov medzi výrobkami, keď je zemné spojenie s budovou prerušené alebo odpojené.

Úvahy týkajúce sa používania doplnkových zariadení zahŕňajú dôkaz, že bezpečnostná certifikácia doplnkových zariadení bola vykonaná v súlade s normou IEC 60601-1 spolu so všetkými vnútroštátnymi odchýlkami.

Nízkonapäťové komunikačné káble (USB, Ethernet atď.), ktoré dodáva spoločnosť A-dec alebo sú inštalované v teréne, musia byť vedené mimo izolovaných alebo neizolovaných sieťových napätí (100 - 240 VAC). Elektrické pripojenia k zariadeniam A-dec nie sú povolené, pokiaľ kombinácia príslušenstva a zariadenia A-dec nebola posúdená podľa normy IEC 60601-1 spolu so všetkými národnými odchýlkami.

Bezpečnostné opatrenia pre prídavné zariadenia (pokračovanie)

Každý, kto pripája zariadenie k vstupnej alebo výstupnej časti signálu, konfiguruje zdravotnícky systém, a preto je zodpovedný za to, aby systém spĺňal požiadavky normy IEC 60601-1. Nemedicínske zariadenia nepripájajte priamo k sieťovému napájaniu, ak je nemedicínske zariadenie určené na izoláciu od medicínskeho zariadenia pomocou medicínskeho oddelovacieho transformátora.



POZNÁMKA Výstupy USB sú určené len na pripojenie k zdravotníckym výrobkom (certifikát IEC 60601-1).

Ak máte všeobecné otázky týkajúce sa zariadenia A-dec, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti A-dec alebo na miestneho autorizovaného predajcu alebo distribútora spoločnosti A-dec.

Preventívna kontrola stomatologických zariadení A-dec

Bežné opotrebovanie môže časom ovplyvniť výkon zariadenia. Pravidelne by ste mali kontrolovať vodné a vzduchové potrubia, či na nich nie sú viditeľné praskliny alebo rezy, ktoré môžu viesť k úniku; kontrolovať O-krúžky, či nie sú poškodené, a kontrolovať celé zariadenie, či nie je uvoľnené príslušenstvo alebo skrutky. Aby ste predišli problémom, mali by ste vymeniť hadičky a O-krúžky a podľa dotiahnuť skrutky a príslušenstvo.

Očakávaná životnosť

Životnosť* je maximálna doba, počas ktorej môže výrobok A-dec zostať funkčný pri bežnom používaní (ktoré sa zakladá na približne 50 pacientoch týždenne), pri správnej starostlivosti, údržbe a servise. Životnosť nezahŕňa bežné servisné "opotrebovanie" komponentov, ktoré sú určené na občasnú výmenu, ani nie je zaručená životnosť výrobkov počas očakávanej životnosti:

Kategória produktov	Životnosť (v rokoch)
Zubárske kreslá A-dec, stoličky pre operatérov a asistentov, zubárske svetidlá, dodávacie systémy, podporné systémy, držiaky na monitory, zubársky nábytok a súvisiace komponenty okrem komponentov uvedených samostatne nižšie	20
Prenosné zubárske kreslá A-dec, vyhrievané striekačky, zubárske suché vysávacie systémy a zubárske vzduchové kompresory	10
Elektromotory, motorové rúrky a riadiace moduly A-dec	7

Skutočná životnosť výrobkov A-dec môže byť kratšia v závislosti od viacerých faktorov vrátane prostredia, spôsobu a frekvencie používania, frekvencie čistenia a údržby a frekvencie preventívnej údržby. Všetky výrobky by mal pravidelne kontrolovať vyškolený servisný technik.

Ďalšie informácie o čistení, asepse, údržbe a preventívnej údržbe tenance výrobkov A-dec je k dispozícii v Centre zdrojov [na adrese](http://www.a-dec.com) www.a-dec.com.

** Informácie o životnosti slúžia len na všeobecné účely plánovania a nemali by sa na ne spoliehať z akéhokoľvek dôvodu. Životnosť nezahŕňa bežné servisné "opotrebovanie" komponentov a je oddelená od záručnej doby. Záručná doba sa nepredlžuje implicitne ani explicitne. Úplné informácie nájdete v dokumente "A-dec, Inc. Expresná obmedzená záruka".*

A-dec, Inc. Expresná obmedzená záruka

Spoločnosť A-dec, Inc. Expresná obmedzená záruka je k dispozícii na www.a-dec.com/legal/warranty. Pre rýchly prístup naskenujte, ťuknite alebo kliknite na tento QR kód.



Ak by ste chceli dostať fyzickú kópiu knihy A-dec, Inc. Expresná obmedzená záruka alebo ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti A-dec na adrese:

- 1 800 547 1883 alebo customer.service@a-dec.com (v rámci USA/Kanady)
- +1.503.538.7478 alebo a-decglobal@a-dec.com (mimo USA/Kanady)

Zákaznícky servis je k dispozícii od pondelka do piatku od 5:00 do 17:00 pacifického štandardného času (PST).

Identifikátory produktu

Pri požiadavke na servis uveďte príslušný identifikátor produktu. Pre väčšinu zariadení A-dec je to sériové číslo (S/N), ktoré je uvedené na sériovom štítku výrobku. Kód S/N môže byť uvedený v troch rôznych formátoch:

Model a verzia

S/N: 15A311-B12345

Rok/mesiac Jedinečné číslo

S/N: 11H12345

Mesiac/rok Jedinečné číslo

S/N: L312345

Pri novších výrobkoch prvé tri znaky sériového čísla označujú rok a mesiac výroby výrobku.

V prípade starších produktov sa prvé dva znaky uveďte mesiac a rok, kedy bol výrobok vyrobený. vyrobené napr. L3=december 2003).

List	Mesiac	List	Mesiac
A	Január	G	Júl
B	Február	H	August
C	Marec	I	September
D	apríl	J	Október
E	Máj	K	November
F	jún	L	December

V prípade iných výrobkov A-dec môže byť príslušným identifikátorom výrobku číslo šarže. Formát čísla sa môže líšiť, ale označuje, v akej šarži bol výrobok vyrobený.

Jedinečný identifikátor zariadenia (UDI)

Jedinečný identifikátor zariadenia (UDI) obsahuje strojovo aj ľudsky formát. Popisy aplikačných identifikátorov GS1 (AI) nájdete v nasledujúcej tabuľke.



AI	Obsah údajov
01	Globálne číslo obchodnej položky (GTIN)
10	Číslo šarže alebo dávky
11	Dátum výroby (RRMMDD alebo RRMM-MM-DD)
21	Sériové číslo

Revízie softvéru

Informácie o kompatibilitě, možnosti aktualizácie alebo revízii softvéru (ktorá je odvodená od revízie zostavy uvedenej na štítku s čiarovým kódom) získate od spoločnosti A-dec. Čísla častí dosiek plošných spojov a revízie softvéru nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Číslo dielu	Názov rady	Revízia softvéru Formát
43.0000.XX	Štandardný touchpad	1.XXXX
43.0001.XX	Reléový modul A-dec	1.XXXX
43.0003.XX	Stolička A-dec 511 (verzia A/B)	1.XXXX
43.0043.XX	Zubné svetelné relé	1.XXXX
43.0084.XX	Ovládanie vákuového preplachovania	1.XXXX
43.0085.XX	Ovládač ohrievača vody	1.XXXX
43.0105.XX	Preferencie ICC® /A-dec Inspire® Ovládanie sušičky	1.XXXX
43.0107.XX	Dotykový panel A-dec 500 Deluxe	1.XXXX
43.0114.XX	Dotykový panel A-dec 300 Deluxe	1.XXXX
43.0137.XX	Cuspidor	1.XXXX
43.0200.XX	57XL LED zubné svetlo	1.XXXX
43.0213.XX	Ovládač dotykovej plochy Deluxe Plus	1.XXXX
43.0253.XX	QVIOLS	1.XXXX
43.0254.XX	Ovládacia hlava (verzia F)	1.XXXX
43.0363.XX	A-dec 311 a A-dec 411 Stolička	1.XXXX
43.0399.XX	37XL LED zubné svetlo	1.XXXX
43.0490.XX	Deluxe Plus dotykový panel Cap Sense	1.XXXX
43.0494.00	CP5/CP5i	01.YY.ZZ
43.0493.00	CP5/CP5i Cap Sense	01.YY.ZZ
43.0494.01	CP5 Asistent	01.YY.ZZ
43.0521.00	Brána	01.YY.ZZ
43.0528.00	DS7 (ACHB)	01.YY.ZZ
43.0540.00	Rozhranie KaVo®	01.YY.ZZ
43.0548.00	Zubný vzduchový kompresor QuietCore+™	01.YY.ZZ
43.0549.00	Univerzálna stolička Board	01.YY.ZZ
43.0572.00	Systém suchého vysávania QuietCore+ Dental	01.YY.ZZ
43.0656.00	Rozhranie A-dec XC10™	01.YY.ZZ

Revízia zostavy dosiek plošných spojov

Pri volaní na zákaznícky servis spoločnosti A-dec v súvislosti s problémom s doskou plošných spojov majte k dispozícii revíziu zostavy. Revízia zostavy sa nachádza na štítku s čiarovým kódom na každej doske plošných spojov, ktorá obsahuje softvér.



Správy z dotykového panela Deluxe

Položka č.	Správa na obrazovke	Podmienky na generovanie správy	Dotykový panel A-dec 300	Dotykový panel A-dec 500
1	Strata napájania počas používania. Nastavenia sa mohli zmeniť. Ak chcete pokračovať, stlačte tlačidlo.	Dotykový panel sa zapol a zistilo sa, že sa dotykový panel vypoľ pomocou rukoväte z držiaka. Toto hlásenie upozorňuje lekára, že všetky zmeny vykonané v nastavení prídavného zariadenia pred výpadkom sa nemuseli uložiť a aktuálne nastavenia nemusia zodpovedať očakávaniam.	X	X
2	Tento touchpad nie je kalibrovaný. Zavolajte do servisu. Stlačte ľubovoľné tlačidlo.	Snímač tlaku vzduchu v touchpade nie je kalibrovaný. Zobrazí sa len vtedy, keď používateľ vstúpi na obrazovku zobrazenia tlaku vzduchu. Dotykový panel bude stále fungovať, ale rýchlosť prírúčného prístroja nemusí fungovať správne.	X	
3	Toto tlačidlo je vypnuté.	Používateľ stlačil tlačidlo, ktoré bolo zakázané pomocou prepjky EN/DIS na doske plošných spojov kresla.	X	X
4	Príliš veľa prídavných zariadení: — Ovládacia hlava — Asistentka	Príliš veľa násadcov je vytiahnutých alebo nie sú úplne usadené v držiakoch riadiacej hlavy alebo asistenta.	X	
5	Príliš veľa prídavných zariadení: — Ovládacia hlava 1 2 3 4 5 — Asistentky 1 2 3	Príliš veľa násadcov je vytiahnutých alebo nie sú úplne usadené v držiakoch riadiacej hlavy alebo asistenta. Čísla zodpovedajú konkrétnym polohám držiakov, ktoré sú vytiahnuté.		X
6	Kreslo sa počas nožného ovládača nepohne.	Stlačí sa disk nožného ovládača a používateľ sa pokúsi pohnúť stoličkou alebo používateľ pohybuje stoličkou a stlačí sa nožný ovládač.	X	X
7	Stolička v predvolenom továrenském režime.	Zobrazí sa, keď je prepjka na doske plošných spojov stoličky v predvolenej továrenskej polohe, bez ohľadu na to, či je rutina spustená alebo nie.	X	X
8	Kreslo v predvolenom továrenském režime RUNNING.	Zobrazí sa, keď je spustená predvolená výrobná procedúra.	X	X

Položka č.	Správa na obrazovke	Podmienky na generovanie správy	Dotykový panel A-dec 300	Dotykový panel A-dec 500
9	Stolička v továrenském režime PASSED.	Zobrazí sa, keď sa úspešne dokončí postup predvoleného nastavenia z výroby.	X	X
10	Stolička v továrenském režime FAILED.	Predvolený továrenský režim sa nedokončil úspešne. Podľa odstráňte problémy.	X	X
11	Kreslo v režime Enable/ Disable.	Zobrazí sa, keď je prepjka na doske plošných spojov stoličky v polohe enable/ disable.	X	X
12	Stolička je vypnutá vypínačom na zastavenie stoličky.	Aktivuje sa spínač zastavenia stoličky a stolička sa nesmie pohybovať zvoleným smerom.		X
13	Stolička je vypnutá funkciou cuspidor stop.	Aktivuje sa spínač cuspidor stop a stolička sa nesmie pohybovať zvoleným smerom.		X
14	Predseda je už v tejto pozícii.	Stolička už bola v polohe X a používateľ stlačil tlačidlo Poloha X.	X	X
15	Funkcia sa zastaví ďalším stlačením tlačidla.	Stolička sa práve pohybovala do polohy X a používateľ stlačil tlačidlo pohybu stoličky, čím sa pohyb stoličky zastavil.	X	X
16	Stolička späť dosiahla časový limit. Počkajte, prosím.	Pracovný cyklus operadla stoličky A-dec 311 a A-dec 411 je obmedzený na 50 %. Používateľ bol príliš často posúva stoličku dozadu a musí počkať, kým to skúsi znova.	X	

Špecifikácia aplikácie

Zamýšľaná populácia pacientov

Neexistujú žiadne obmedzenia týkajúce sa populácie pacientov, ktorí môžu byť ošetrovaní pomocou zariadenia A-dec. Pacient nie je určený na to, aby bol používateľom zariadenia A-dec.

Zamýšľaná časť tela alebo typ tkaniva, na ktoré sa aplikuje alebo s ktorým sa pôsobí

Zariadenie A-dec môže počas zubných zákrokov prísť na prechodné obdobie do kontaktu s ľudským tkanivom. Najčastejšie je zamýšľaným miestom kontaktu pacienta náhodný kontakt s vonkajšími povrchmi kože, hoci niektoré špecifické zariadenia sa môžu dostať aj do kontaktu s ústnou dutinou. (Pozri vyššie uvedené upozornenia týkajúce sa rizika úrazu elektrickým prúdom a popálenín.)

Profil zamýšľaného používateľa

Zariadenie A-dec je určené na používanie len riadne vyškolenými a licencovanými zubnými alebo lekáorskými lekármi na účely uvedené v indikáciách na použitie a súlade s návodom na použitie zariadenia a platnými zdravotnými a bezpečnostnými predpismi a odporúčaniami.

Zamýšľaný prevádzkový bezpečnostný profil

Zariadenia A-dec sú určené na použitie v zubných ambulanciách alebo v mechanických miestnostiach v prípade kompresorov a vysávačov. Žiadne špeciálne fyzické obmedzenia prístupu nad rámec typických obmedzení pre zubné ordinácie, ktoré sa vzťahujú len na lekárov alebo kvalifikovaných servisných technikov.

Za bezpečnosť sieťových produktov v zubnej ambulancii sú spoločne zodpovedné zainteresované strany, ako napríklad výrobcovia zariadení, napríklad A-dec, dodávateľa, poskytovatelia zdravotnej starostlivosti, integrátori, prevádzkovatelia, regulačné orgány a v niektorých prípadoch aj pacienti.

Zubné ordinácie, ktoré používajú pripojené zariadenia A-dec, by tiež mali zaviesť osvedčené postupy a najmodernejšie bezpečnostné postupy. Tieto postupy prevencie a údržby zabezpečenia ordinácie sú potrebné na ochranu záznamov pacientov a finančných údajov ordinácie pred stratou dôvernosti údajov, integrity údajov alebo dostupnosti zariadenia či údajov.

Medzi osvedčené bezpečnostné postupy môžu patriť sieťové firewally, detekcia a prevencia škodlivého softvéru v systémoch záznamov o pacientoch, školenia personálu o bezpečnosti, aktualizácie softvéru podľa požiadaviek dodávateľov softvéru, kontroly prístupu do siete, je segmentácia, overovanie používateľov, najmenšie oprávnenia a oddelenie oprávnení a iné.

Účinná bezpečnostná hygiena v zubnej ambulancii sa zvyčajne nelíši od hygieny v iných lekáorských ordináciách alebo finančných inštitúciách. Napriek tomu však povedomie o kybernetickej bezpečnosti nemusí byť v kompetencii súkromnej zubnej ambulancie. Ak je to tak, potom zvážte využitie služieb licencovaného alebo certifikovaného odborníka na bezpečnosť produktov zdravotníckych zariadení, ktorý pomôže pri špecifikácii vhodných štandardných bezpečnostných nástrojov mimo ponuky a pomôže s nastavením, konfiguráciou a priebežnou údržbou.

Ochrana kybernetickej bezpečnosti produktov

Niektoré zariadenia A-dec majú možnosť vzdialeného pripojenia, ktoré umožňuje vzdialené zisťovanie stavu a verzie softvéru, aktualizácie softvéru alebo monitorovanie údržby. Každé zariadenie pripojené k sieti vo vašej zubnej ambulancii by malo mať najnovšie umelecké bezpečnostné kontroly na ochranu údajov pacientov a finančných údajov vašej praxe. Mali by ste tiež kontrolovať fyzický prístup k touchpadom a iným používateľským rozhraniam a k USB diskom, aby ste zabránili neoprávneným pokusom o prístup ku konfigurácii zariadenia alebo citlivým údajom.

V zariadeniach A-dec sú zahrnuté tieto bezpečnostné kontroly:

- Údaje o pacientoch a finančné údaje: V zariadení A-dec sa neukladajú ani neprenášajú žiadne údaje o pacientoch ani finančné údaje z praxe.
- Externý port USB: Niektoré zariadenia A-dec majú externé porty USB. Tieto porty sú priechodné USB, ktoré umožňujú pripojenie napájaného príslušenstva, napríklad intraorálnych kamier. Tieto porty sa nepripájajú k zariadeniam A-dec.
- Interné porty USB: Ak sú k dispozícii, interné porty USB rozpoznávajú a pripojia sa len k autorizovaným zariadeniam A-dec.
- Bezdrôtové pripojenie: Bezdrôtové pripojenie je vypnuté, kým nie je povolené v používateľskom rozhraní zariadenia, a potom sa automaticky vypne po uplynutí času pre stoličky a doručovacie systémy. Štandardné sieťové protokoly a šifrovanie údajov pomáhajú predchádzať kybernetickým útokom a prezradeniu informácií.
- Ethernet: Podobne, akékoľvek pripojenie prostredníctvom siete Ethernet zahŕňa najmodernejšie ochrany, ako sú štandardné sieťové protokoly a šifrovanie údajov, ktoré pomáhajú predchádzať kybernetickým útokom a prezradeniu informácií.

Vyhlásenia o zamýšľanom použití a použití

Striekačky vzduch/voda - Striekačka vzduch/voda (a hrot) je určená na dodávanie stlačeného vzduchu, vody alebo spreja (vzduch a voda spolu) do ústnych štruktúr a operačných oblastí zubných pacientov počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Prístrojové vybavenie asistenta - prístrojové vybavenie asistenta je určené na zabezpečenie montážneho miesta okrem poskytovania vzduchu, vody, vákua a elektrickej energie pre zubné prístroje na použitie počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi. Prístrojové vybavenie asistenta môže byť namontované na zubárske kreslá, zubárske vozíky, zubárske skrinky a steny.

Vzduchový vákuový systém (AVS) - Vzduchový vákuový systém je určený na odsávanie tekutín a nečistôt z ústnej dutiny počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Klinické prístroje - klinické prístroje (ručné prístroje, skalery, vytvrdzovacie svetlá, intraorálne kamery, skenery atď.) sú určené na použitie na zubných pacientoch počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Cuspidory - zubný cuspidor je určený na to, aby pacienti mohli pri kresle vyplúť častice a tekutiny, ktoré sa im nahromadili v ústach počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Dodávacie systémy - Dodávací systém je určený na poskytnutie montážneho miesta okrem poskytovania vzduchu, vody, vákua a elektrickej energie zubným pomôckam na použitie počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi. Dodávacie systémy sa môžu montovať na zubárske kreslá, zubárske vozíky, zubárske skrinky a steny.

Zubné vzduchové kompresory - Zubný vzduchový kompresor je určený na zabezpečenie tlaku vzduchu v zubných prístrojoch na použitie počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Stomatologické skrinky - Stomatologická skrinka je určená na uskladnenie stomatologického vybavenia a spotrebného materiálu a na umiestnenie stomatologických výrobkov, ktoré sa používajú pri diagnostickom a terapeutickom ošetrovaní pacientov s licenciou.

Zubárske kreslá - Zubárske kreslo je určené na podporu pacienta počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Zubné suché vákuové systémy - zubné suché vákuum je určené na odsávanie vzduchu do zubných zariadení na použitie počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Zubné svietidlá - zubné operačné svietidlo je určené na osvetlenie ústnych štruktúr a operačných priestorov zubných pacientov počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Zubárske stoličky - Zubárska stolička je určená na poskytovanie opory v sede pre členov zubárskeho tímu počas diagnostického a terapeutického ošetrovania zubných pacientov licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Čistič evakuačného systému - Čistič evakuačného systému A-dec je určený na odstraňovanie nánosov organických a anorganických materiálov v dentálnych vákuových rozvodoch.

Podlahové skrinky - Podlahová skrinka je určená na uskladnenie ručných uzatváracích ventilov vzduchu a vody, filtrov, predregulátorov tlaku, podtlakových alebo gravitačných odtokov, elektrických zásuviek a zdravotníckych napájacích zdrojov.

Vysokoobjemové evakuátory (HVE) - Vysokoobjemový evakuátor je určený na evakuáciu tekutín a nečistôt z ústnej dutiny počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

ICV® - ICV je určený na uľahčenie čistenia vákuových nástrojov používaných zubných pacientoch počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

ICX® - Tablety A-dec ICX sú špeciálne vyvinuté na udržiavanie vodných línií zubnej jednotky tým, že zabráňujú hromadeniu baktérií.

ICX Renew® - Rýchlo pôsobiaca šoková úprava ICX Renew je určená na zníženie bakteriálnej kontaminácie v odpadových vodách a odstránenie nahromadeného nepatogénneho mikrobiálneho znečistenia z vodovodných potrubí zubných zariadení.

ICX Restore™ - Rýchlo pôsobiaci šokový prípravok ICX Restore je určený na odstránenie nahromadených nečistôt z vodovodných potrubí zubných zariadení.

Držiaky na monitor - Držiak na monitor je určený na podopretie a umiestnenie plochého monitora lekárskej triedy alebo rovnocenného monitora.

Prenosné stomatologické zariadenia - prenosné dodávacie systémy, zubárske kreslá, zubárske stoličky, zubárske svietidlá, odsávačky, kompresory a iné stomatologické zariadenia, ktoré sú navrhnuté a skonštruované na prepravu na použitie v nestálom zdravotníckom prostredí.

Ejektory slín (SE) - Ejektor slín je určený na odvádzanie tekutín a nečistôt z ústnej dutiny počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.

Simulátory - Zubný simulátor je určený na výučbu v laboratórnych podmienkach.

Sterilizačné strediská - Sterilizačné stredisko je určené na uskladnenie čistiacieho a sterilizačného vybavenia a spotrebného materiálu používaného na čistenie a sterilizáciu zdravotníckych výrobkov.












Podporné strediská - Podporné stredisko je určené na zabezpečenie miesta na skladovanie klinických výrobkov a na zabezpečenie miesta na pripojenie vzduchu, vody a elektrickej energie ku klinickým pomôckam počas diagnostickej a terapeutической liečby vykonávanej licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.


















Vyhľadania o zamýšľanom použití a použití (pokračovanie)

Sušiče zubov - Sušič zubov je určený na dodávanie teplého a suchého vzduchu do ústnej dutiny počas diagnostického a terapeutického ošetrovania licencovanými zdravotníckymi pracovníkmi.












Identifikácia symbolov















Tieto symboly sa nachádzajú na samotnom výrobku alebo sa používajú v dokumentácii na upozornenie používateľa na upozornenia, výstrahy, nebezpečenstvá alebo rady.

Symbol	Popis
	Uznané laboratóriami Underwriters Laboratories Inc. len z hľadiska nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, požiaru a mechanického nebezpečenstva v súlade s normami ANSI/AAMI ES60601-1, CAN/CSA C22.2 č. 60601-1 a dodatkom 1.
	Klasifikované laboratóriami Underwriters Laboratories Inc. len s ohľadom na nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, požiaru a mechanické nebezpečenstvo v súlade s normami ANSI/AAMI ES60601-1, CAN/CSA C22.2 č. 60601-1, zmena a doplnenie 1, a 80601-2-60.
	A-dec Inspire: CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1, ANSI/NFPA 70, "National Electrical Code" a Canadian Electrical Code C22.1-09. ICV & Preference ICC: UL 61010A-1 a kanadské bezpečnostné normy CAN/CSA C22.2, č. 1010.1-92. Simulátor: (3. vydanie), BS EN 61010-1 (3. vydanie) a kanadské bezpečnostné normy CAN/CSA C22.2, č. 61010-1 (3. vydanie).
	Certifikované laboratóriami Underwriters Laboratories Inc. len z hľadiska nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, požiaru a mechanického nebezpečenstva v súlade s normami ANSI/AAMI ES60601-1, CAN/CSA C22.2 č. 60601-1, dodatok 1, a 80601-2-60.
	Vyhovuje platným európskym smerniciam/nariadeniam (pozri vyhlásenie o zhode), (nariadenie o zdravotníckych pomôckach [EÚ] 2017/745 príloha V).
	Autorizovaný zástupca EÚ (ISO 15223-1, bod 5.1.2).
	Švajčiarsky autorizovaný zástupca (MU600_00_016).
	Značka zhody s predpismi pre Austráliu a Nový Zéland (AS/NZS 4417.1).
	UDI - identifikuje nosič, ktorý obsahuje informácie o jedinečnom identifikátore zariadenia (ISO 15223-1, bod 5.7.10).
	GS1 - identifikuje nosič, ktorý obsahuje jedinečné informácie o identifikátore zariadenia.
	Ochranné uzemnenie (zem) (ISO 60417-5019).



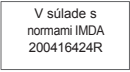

Symbol	Popis
	Funkčné uzemnenie (ISO 60417-5017).
	Aplikovaná časť typu B (ISO 60417-5840).
	Upozornenie: Horúci povrch (ISO 60417-5041).
	Klasifikované spoločnosťou MET Laboratories Inc.
	Elektrický a elektronický odpad. Nelikvidujte spolu s domácim odpadom (ISO 60417-6414).
	Dátum výroby (ISO 7000-2497).
	Výrobca zariadení (ISO 7000-3082).
	Sterilizovateľné do uvedenej teploty (ISO 7000-1844).
	Sterilizovateľné parou až do uvedenej teploty (ISO 7000-2868).
	symbol VAC (ISO 60417-5032). Symbol VDC (ISO 60417-5031). symbol VAC/VDC (ISO 60417-5033).
	Obsahuje nebezpečné látky (ISO 7000-3723).
	Číslo modelu (katalógové číslo) (ISO 7000-2493).
	Sériové číslo (ISO 7000-2498).
	Číslo dielu.
	Zdravotnícke pomôcky (ISO 15223-1, bod 5.7.7).
	Kód šarže (ISO 7000-2492).
	Dátum spotreby (ISO 7000-2607).

Identifikácia symbolov (pokračovanie)

Symbol	Popis
	Upozornenie. Federálny zákon USA obmedzuje predaj tejto pomôcky na predaj licencovaným lekárom alebo na jeho príkaz (21 CFR 801.109).
	Data Matrix - dvojrozmerný kód, ktorý kóduje textové alebo číselné údaje týkajúce sa zariadenia identifikácia (ISO 16022, bod 6.3).
	Bezdrôtová regulačná značka. Wi-Fi umožňuje pripojenie zubného zariadenia A-dec k A-dec™ prostredníctvom dvojpásmového rozhrania 802.11a/b/g/n/ac a Bluetooth® 5.0 BR/EDR/LE. V prípade krajín, ktoré vyžadujú iný bezdrôtový regulačný "Bezdrôtové regulačné symboly a štítky" na strane symbol, si pozrite časť 11.
	Ďalšie informácie nájdete v sprievodných dokumentoch. DÔLEŽITÉ: Ďalšie informácie nájdete v <i>Príručke o asepse zariadení A-dec</i> . (p/n 85.0696.00) (ISO 7000-1641)
	Všeobecný znak povinnej akcie. Nie varovanie. Vezmite na vedomie ďalšie dôležité pokyny. Např. POZNÁMKA: Zostavte diely podľa obrázku (ISO 7000-M001).
	Upozornenie. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie výrobku alebo drobné poranenie. např. upozornenie: Nastavovací skrutku príliš neutiahnite. Nadmerné utiahnutie by mohlo spôsobiť zlomenie skrutky (ISO 1000-0434B).
	Upozornenie. Optické žiarenie. např., POZOR. Aby ste predišli poškodeniu očí a pokožky v dôsledku vystavenia ultrafialovému žiareniu, noste pri práci s vytvrdzovacím svetlom ochranné okuliare triedy II a ochranné rukavice (ISO 7010-W027).
	Varovanie. Biologické nebezpečenstvo. např., VAROVANIE: Môže sa vyskytovať infekčný odpad. Dodržiavajte protokol asepse, aby ste zabránili krížovej kontaminácii (ISO 7010-W009).
	Varovanie. Nebezpečné napätie. např. VAROVANIE: Pred servisom odpojte hlavné napájanie alebo vypnite hlavné napájanie. Nevypnutie napájania pred začatím tohto postupu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom (ISO 7010-W012).
	Varovanie. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie výrobku alebo vážne zranenie či smrť. např. VAROVANIE: Pred odstránením krytu čerpadla vypnite napájanie. Nevypnutie napájania pred začatím tohto postupu môže viesť k poškodeniu výrobku a spôsobiť vážne zranenie alebo smrť (ISO 7010-W001).
	Pozor. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie výrobku. např. POZOR: Dosky s obvody sú citlivé na statickú elektrinu. Pri dotyku dosky s plošnými spojmi alebo pri pripájaní na dosku s plošnými spojmi alebo z nej sa vyžadujú bezpečnostné opatrenia proti elektrostatickému výboju (ESD). Dosky s obvody by mal inštalovať len elektrikár alebo kvalifikovaný servisný pracovník (ISO 60417-5134).

Symbol	Popis
	Prečítajte si to. Označuje, že je potrebné rozhodnúť o tom, ktoré pokyny sa majú dodržiavať. např., ČÍTAJTE TOTO! Ak inštalujete LED svetlo, namiesto nasledujúcej časti (ISO 7000-3308) postupujte podľa pokynov dodaných s LED svetlom.
	Informácie o výrobku sú k dispozícii v elektronickej podobe (ISO 7000-3500).
	Nepoužívajte ich opakovane. např. UPOZORNENIE: Jednorazové špičky HVE a slín nie sú sterilizovateľné a nemali by sa používať opakovane (ISO 7000-1051).
	Len na vnútorné použitie (ISO 60417-5957).
	Teplotné limity prepravy a skladovania (ISO 7000-0632).
	Limity relatívnej vlhkosti pri preprave a skladovaní (ISO 7000-2620).
	Limity prepravy a skladovania pri atmosférickom tlaku (ISO 7000-2621).
	Týmto smerom nahor (ISO 7000-0623).
	Krehké (ISO 7000-0621).
	Uchovávať v suchu (ISO 7000-0626).
	Neukladajte na seba (ISO 7000-2402).
	Celková hmotnosť zariadenia (ISO 7000-1321).
	Odporúča sa výtah pre dve osoby.
	Odporúča sa trojmiestny výtah.


Symboly a štítky predpisov pre bezdrôtové pripojenie

Región	Symbol/nálepka	Popis	Číslo osvedčenia (ak je to vhodné)
Amerika - Mexiko	IFT: DEAD4324-20069 IFT: DEAD5324-20073	Značka IFT. Predstavuje súhlas mexického Federálneho inštitútu pre telekomunikácie.	Brána: 532pro/533pro: IFT: DEAD5324-20073
		Logo NOM (bežne označované ako NOM alebo normy). Predstavuje zhodu s Norma Oficial Mexicana (NOM) alebo oficiálnou mexickou normou pre testovanie 208-SCFI-2016 a vydanie certifikátu PEC o zhode s postupmi posudzovania.	
		Značka Mexen. Potvrďuje zhodu s bezpečnostným certifikátom Mexiko NOM-019-SCFI-1998.	
APAC - Singapur		Značka certifikátu IMDA. Predstavuje súlad spoločnosti A-dec so singapurským certifikátom IMDA požiadavky.	Licencia predajcu: 200416424R
APAC - Thajsko		Certifikát NBTC. Vydáva ho thajská Národná komisia pre vysielanie a telekomunikácie (NBTC) pre všetky rádiové zariadenia testované a schválené laboratóriom akreditovaným podľa normy ISO 17025, ako to vyžaduje zákon o rádiovkej komunikácii B. E. 2498.	

Symbole a štítky predpisov pre bezdrôtové pripojenie (pokračovanie)

Región	Symbol/nálepka	Popis	Číslo osvedčenia (ak je to vhodné)
EMEA - Izrael	<p>56-05191</p> <p>מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: _____</p> <p>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.</p> <p>[Indoor]-חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.</p> <p>56-04899</p> <p>מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: _____</p> <p>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.</p> <p>[Indoor]-חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.</p> <p>56-04901</p> <p>מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: _____</p> <p>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.</p> <p>[Indoor]-חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.</p>	<p>Štandard SII.</p> <p>Upozorňuje na súlad s izraelskou normalizačnou inštitúciou (SII) pre vnútorné bezdrôtové rušenie. Toto oznámenie zakazuje vykonávať na zariadení akékoľvek činnosti, ktoré môžu zmeniť bezdrôtové funkcie zariadenia, vrátane zmien softvéru, výmeny antény alebo pridania externej antény, bez súhlasu ministerstva komunikácií.</p> <p>Poznámka. Čísla certifikátov sú uvedené v homej časti a miestne identifikačné čísla predajcov sa objavujú v spodnej časti každej sady. Môže byť zobrazená ktorákoľvek z nich.</p>	<p>Brána: 56-05191</p> <p>532pro: 56-04899</p> <p>533pro: 56-04901</p>
EMEA - Omán	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <p>OMAN-TRA R/18959/24 D100428</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <p>OMAN-TRA R/18985/24 D100428</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <p>OMAN-TRA R/18986/24 D100428</p> </div> </div> <p><i>Poznámka.</i> Skutočné štítky sa nachádzajú na výrobku alebo na obale výrobku.</p>	<p>Značka TRA.</p> <p>Predstavuje súlad s ománskymi telekomunikačnými predpismi Certifikát orgánu (TRA).</p>	<p>Brána: TRA/TA-R/18959/24 532pro: TRA/TA-R/18985/24</p> <p>533pro: TRA/TA-R/18986/24</p> <p>Licencia predajcu: D100428</p>

Symbole a štítky predpisov pre bezdrôtové pripojenie (pokračovanie)

Región	Symbol/nálepka	Popis	Číslo osvedčenia (ak je to vhodné)
EMEA - Južná Afrika		Logo ICASA. Predstavuje súlad s juhoafrickým certifikátom ICASA.	Brána: TA-2024/0189 532/533pro: TA-2024/2634

Environmentálne špecifikácie

Teplota/vlhkosť	Špecifikácia
Skladovanie/preprava Teplota	<ul style="list-style-type: none"> Zubné suché vysávače a zubné vzduchové kompresory: 32°F až 122°F (0°C až 50°C); relatívna vlhkosť do 90%, bez kondenzácie. Elektromotor A-dec XC10: -22°F až 158°F (-30°C až 70°C); relatívna vlhkosť: 15 - 93%. Všetky ostatné produkty: -29°C až 50°C; relatívna vlhkosť: 10 - 95%.
Prevádzková teplota	<ul style="list-style-type: none"> Zubné suché vysávače a zubné vzduchové kompresory: 40°F až 104°F (4°C až 40°C); relatívna vlhkosť do 80%, bez kondenzácie. Elektromotor A-dec XC10: 50°F až 95°F (10°C až 35°C); relatívna vlhkosť: 30-75%. Všetky ostatné produkty: 50°F až 104°F (10°C až 40°C); relatívna vlhkosť: 10 - 95%.
Použitie v interiéri	Nadmorská výška do 2 000 m kategória inštalácie II, stupeň znečistenia 2.

Klasifikácia zariadení (IEC-60601-1)

Typ/režim	Klasifikácia
Typy ochrany proti nárazom	ZARIADENIE TRIEDY I: Všetky výrobky A-dec so sieťovým napätím.
Stupeň ochrany proti nárazom	TYP B APLIKOVANÁ ČASŤ: Všetky výrobky A-dec s aplikovanými časťami. Poznámka: V prípade klinických prístrojov si pozrite návod na použitie dodaný s výrobkom.
Stupeň ochrany proti vniknutiu vody	Nožný spínač: IPX1 Všetky ostatné produkty: IPX0
Režim prevádzky	KONTINUÁLNA PREVÁDZKA: Všetky modely okrem zubárskych kresiel. NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA S PRERUŠOVANÝM ZAŤAŽENÍM: A-dec zubárske kreslá - 5 % pracovný cyklus (maximálny čas zapnutia je 20 sekúnd). Poznámka: V prípade klinických zariadení si prečítajte návod na použitie, ktorý je dodávaný s výrobkom.
Horľavé plyny	Nie je vhodný na použitie v prítomnosti horľavej anestetickéj zmesi so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusným, kde sa tieto plyny môžu koncentrovať (uzavretý priestor).

Klasifikácia zariadení (IEC-61010-1)

Typ/režim	Klasifikácia
Typy ochrany proti nárazom	ZARIADENIE TRIEDY I: (uzemnené) Simulátor, preferenčný ICC a ICV.

Elektrické hodnotenie

Výrobok A-dec	Frekvencia (Hz)	Rozsah napätia (VAC)	Maximálny prúd (Ampéry)
Zubárske kreslá			
A-dec 200 a Performer 8000	50-60	100/110-120/220-240	Vstup= 10/10/10 Obojstranný výstup= max. 10 A. Výstup na dosku s obvodi stoličky = Maximálne 2 ampéry. Typické čerpadlo stoličky= 4/4/2
A-dec 311/311ft, A-dec 411 a A-dec 511/511ft (hodnotenie stoličky zahŕňa voliteľné moduly poháňané stoličkami)	50-60	100/110-120/220-240	Vstup= 10/10/10 Obojstranný výstup= max. 10 A. 511 Napájanie stoličky = Maximálne 4 ampéry. Typické čerpadlo stoličky= 4/4/2
A-dec 317	50-60	110-120	stoličky = Maximálne 2,5 A.
Doručovacie systémy, prístrojové vybavenie asistentov a kuspistory			
Systémy s 300W napájacím zdrojom vrátane: A-dec 200, A-dec 332/332ft/332pro, 333/333pro, 334/334pro, 335/335pro, 336/336pro, A-dec 532/532pro, 533/533pro, A-dec 341sp, A-dec 342/342pro, Performer 8100/8200/8500, 2671/2615, 2561/2562, 4631/4635, 3072 a 7004.	50-60	100/110-120/220-240	Vstup= 3,1/2,8/1,4 Výstup s voliteľným duplexom na zariadeniach 2671/2615, 2561/2562 = Maximálny prúd 7 A.
3420 Pac 1 Poľné a inštitucionálne jednotky, N57D Stolová kontrola, N74 M.O.M.	50-60	100-240	1.6
Halogénové zubné svetlo (nízke napätie)			
Montáž na stoličku A-dec 200	50-60	12.1/17	5.5
Zubné svietidlá LED sieťové napätie)			
A-dec LED Dental Light Modely, 374L, 375L, 376L, 377L, 378L, 573L, 574L, 575L, 576L, 577L a 578L	50-60	100-240	1.25
A-dec 578L Universal Dual	50-60	100-240	2.5

Výrobok A-dec	Frekvencia (Hz)	Rozsah napätia (VAC)	Maximálny prúd (v ampéroch)
Zubné svietidlá LED (nízke napätie)			
Dodatočná hlavica A-dec 570L, A-dec 371L/372L/571L/572L Simulátor na stoličku, A-dec 378L, 578L	50-60	16-24 (AC alebo DC)	1.5
Napájacie zdroje			
Napájanie 24 VDC / LED svetlo	50-60	100-240	1.25
Napájací zdroj 24 VDC (malý)/skrinky	50-60	100-240	1.6
Napájací zdroj 24 VDC (veľký)/skrinky	50-60	100-240	2.5
Napájací zdroj 24 VDC (60 W)/karty	50-60	100-240	1.6
25W napájací zdroj	50-60	100/110-120/220-240	0.3/0.3/0.15
80W napájací zdroj	50-60	100/110-120/220-240	0.9/0.8/0.4
300W napájací zdroj	50-60	100/110-120/220-240	3.1/2.8/1.4
Zubný nábytok			
Zber preferencií®	60	120	20
Prednostné ICC®	50-60	100-120	15
ICV	50-60	110-120/220-240	0.5/0.5
Skriňa A-dec Inspire Modely 392, 393, 394, 395, 397, 591, 592, 593, 594, a 595	50-60	100-120	20
Skriňa A-dec Inspire Model 391	47-63	100-240	0.45
Distribučný box A-dec Inspire	50-60	100-240	10 Obojstranný výstup= max. 7 A.
Napájací box A-dec Inspire	50-60	100-240	10

Elektrické parametre (pokračovanie)

Výrobok A-dec	Frekvencia (Hz)	Rozsah napätia (VAC)	Maximálny prúd (v ampéroch)
Rôzne			
Simulátor 41L/41pro/42L/42pro	50-60	100/110-120/220-240	10/10/5 Obojstranný výstup= max. 7 A.
Prehliadač röntgenových snímok kostí	50-60	24	0.5
Držiaky na monitory: Performer 880X, 381, 382, 482, 581, 584, 585, 586 a 587	50-60	100-240	10
Zubný vozík 343pro	50-60	100/110-120/220-240	Vstup = 3,1/2,8/1,4 Výstup s voliteľným duplexom = max. 10 A
Zubné suché vákuové systémy			
DV5/DV5plus	50-60	220-240	16.5
DV7/DV7plus	50-60	220-240	16.5
DV10/DV10plus	50-60	220-240	24
DV12/DV12plus	50-60	220-240	24
Zubné vzduchové kompresory			
SC3/SC3plus (120 V)	60	120	11.9
SC5/SC5plus (120 V)	60	120	16.5
SC3/SC3plus (240 V)	60	240	6.5
SC5/SC5plus (240 V)	60	240	9.6
SC7/SC7plus	60	240	13.1
SC10/SC10plus	60	240	15.2
SC12/SC12plus	60	240	16.5



VAROVANIE Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, ktorý by mohol viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti, toto zariadenie sa musí pripájať len k elektrickej sieti s ochranným uzemnením. predĺžovacích káblov alebo viacerých zásuviek k zubnému systému môže znížiť celkovú bezpečnosť zubného systému a nie je povolené.



POZNÁMKA V prípade výrobkov, ktoré sú trvalo pripojené k pevnej elektroinštalácii (bez zástrčky napájacieho kábla), sa na odpojenie výrobku od elektrickej siete musí vypínač alebo istič.

Sieťové prípojky musí vykonať kvalifikovaný personál v súlade s miestnymi stavebnými a elektrickými predpismi.



POZNÁMKA Krajiny, ktoré používajú inú sieťovú zástrčku ako severoamerickú (napr. Austrália, Dánsko, Švajčiarsko atď.), musia používať zástrčku, ktorá je primerane dimenzovaná pre napätie a prúd výrobku.

V prípade výrobkov, ktoré používajú sieťovú zástrčku na odpojenie od siete (výrobky bez sieťového vypínača), umiestnite zariadenie tak, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.



POZNÁMKA Prípustné kolísanie sieťového napätia $\pm 10\%$ menovitého napätia.

Elektromagnetické emisie



POZNÁMKA Emisné charakteristiky tohto zariadenia spôsobujú, že vhodné na použitie v priemyselných oblastiach a nemocniciach (CISPR 11 trieda A).

Ak sa používa v obytnom prostredí (pre ktoré sa zvyčajne vyžaduje trieda B podľa CISPR 11), toto zariadenie nemusí poskytovať primeranú ochranu rádiových komunikačných služieb. Používateľ možno musieť prijať zmierňujúce opatrenia, napríklad premiestniť alebo zmeniť orientáciu zariadenia.

Test emisií	Elektromagnetické prostredie - usmernenie
VF emisie CISPR 11	Stomatologické vybavenie A-dec je vhodné na použitie na všetkých miestach.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	
Kolísanie napätia/emisie blikania IEC 61000-3-3	

Elektromagnetická kompatibilita

Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre zdravotnícke prístroje podľa normy IEC 60601-1-2. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu v typickej zdravotníckej inštalácii, ale nemôžu predvídať ani chrániť pred každým možným scenárom inštalácie. V prípade rušenia zdravotníckych dodávok alebo zdravotníckych prístrojov, aby sa zabránilo riziku vážneho zranenia alebo smrti:

- Vypnite produkty A-dec a prekonfigurujte ich na napájanie zo samostatných sieťových zdrojov.
- Odstráňte rušivé zariadenie z miestnosti.
- Zapojte rušivé zariadenie do izolovaného obvodu.
- Zvýšte vzdialenosť medzi jednotkou a rušiacim zariadením.
- Ak rušenie pretrváva, kontaktujte autorizovaného predajcu A-dec.

Úvahy o elektromagnetickej kompatibilite pre prídavné zariadenia



UPOZORNENIE Používanie doplnkového vybavenia (vrátane káblov a snímačov), ktoré nespĺňa ekvivalentné požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu (EMC), môže negatívne ovplyvniť elektromagnetický výkon.

Úvahy týkajúce sa používania doplnkových zariadení zahŕňajú dôkaz o vykonaní certifikácie EMC v súlade s normou IEC 60601-1-2 spolu so všetkými národnými odchýlkami.



UPOZORNENIE Používanie iného príslušenstva, snímačov a káblov, ako sú špecifikované alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie, zníženú elektromagnetickú odolnosť zariadenia a nesprávnu prevádzku.



UPOZORNENIE Používanie prenosných rádiových komunikačných zariadení v blízkosti výrobkov A-dec môže spôsobiť zhoršenie výkonu výrobku.



UPOZORNENIE Používaniu tohto zariadenia v blízkosti iných zariadení alebo ich ukladaniu na seba by ste sa mali vyhnúť, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie nevyhnutné, toto zariadenie a ostatné zariadenia by sa mali pozorovať, aby sa overilo, či fungujú normálne.

Elektromagnetická odolnosť

Maximálna kapacita stoličky

Regulačné informácie, špecifikácie a záruka spoločnosti A-dec

Test imunity	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Usmernenie k elektromagnetickému prostrediu
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	kontakt ± 8 kV $\pm 2, 4, 8, 15$ kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %.
Odolnosť voči vyžarovaniu rádiových vln IEC 61000-4-3	3V/m 80% AM pri 1 kHz 80 MHz - 2700 MHz	
Rýchly elektrický prechod/prudký výboj IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnemu prostrediu.
Prepätie IEC 61000-4-5	± 1 kV vedenie(-a) k vedeniu(-iam) ± 2 kV vedenie(-a) k zemi	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnemu prostrediu.
Vedená RF odolnosť IEC 61000-4-6	3VRMS 80% AM pri 1 kHz 150 kHz - 80 MHz	
Frekvencia napájania (50-60 Hz) Magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	Výkonové magnetické polia by mali byť na úrovni charakteristickej pre typické komerčné alebo nemocničné prostredie.

Stolička	Zaťaženie pacienta	Zaťaženie príslušenstva pre montáž na stoličku (offset)	Aplikovaný moment pri montáži na stoličku
A-dec 511, verzia B a 511ft s predným držiakom so zadným držiakom	500 libier (227 kg) 500 libier (227 kg)	63 lb (29 kg) @ 23" (58,4 cm) 169 lb (77 kg) @ 44" (11,5 cm)	121 ft-lb (164 N-m) 619 ft-lb (839 N-m)
A-dec 511, verzia A	400 libier (181 kg)	250 libier (113 kg)	n/a
A-dec 411 s držiakom na stĺpik s/podpierkou® s držiakom na oporný článok	400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg)	170 lb (77 kg) @ 41,5" (105 cm) 115 lb (52 kg) @ 45,5" (116 cm) 70 lb (31 kg) @ 23" (58,4 cm)	588 ft-lb (797 N-m) 433 ft-lb (587 N-m) 125 ft-lb (169 N-m)
A-dec 317	350 libier (159 kg)	30,5 lb (14 kg) pri veľkosti 30,5" (77 cm)	77 ft-lb (104 N-m)
A-dec 311, verzia B a 311ft s držiakom na stĺpik a s držiakom na oblúk s/podstavec s držiakom podpomého článku	400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg)	170 lb (77 kg) @ 41,5" (105 cm) 115 lb (52 kg) @ 45,5" (116 cm) 149 lb (67 kg) @ 28" (71 cm) 70 lb (31 kg) @ 23" (58,4 cm)	588 ft-lb (797 N-m) 433 ft-lb (587 N-m) 347 ft-lb (470 N-m) 125 ft-lb (169 N-m)
A-dec 311, verzia A s montážou na základňu s montážou na oblúk	400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg)	160 lb (72 kg) pri veľkosti 24" (61 cm) 75 lb (24 kg) pri veľkosti 24" (61 cm)	320 ft-lb (434 N-m) 150 ft-lb (203 N-m)
A-dec 200	400 libier (181 kg)	184 lb (83 kg) @ 16" (40,6 cm)	245 ft-lb (332 N-m)
Performer 8000, Verzia B s prednou alebo zadnou montážou s rádiusom s montážou na stĺpik so zadným držiakom	400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg)	61 lb (28 kg) pri veľkosti 28,5" (72 cm) 83 libier (38 kg) 11,6 lb (5,26 kg) @ 14,4" 36,6 cm	145 ft-lb (197 N-m) 130 ft-lb (176 N-m) 14 ft-lb (19 N-m)
Performer 8000, Verzia A s prednou alebo zadnou montážou s rádiusom s montážou na stĺpik so zadným držiakom	400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg) 400 libier (181 kg)	40 lb (18 kg) pri veľkosti 28,5" (72 cm) 83 libier (38 kg) 11,6 lb (5,26 kg) @ 14,4" 36,6 cm	95 ft-lb (129 N-m) 130 ft-lb (176 N-m) 14 ft-lb (19 N-m)
A-dec 3461 Kreslo Porta	350 libier (159 kg)	n/a	n/a

Maximálne zaťaženie pri montáži monitora

Typ montáže monitora	Maximálna hmotnosť monitora
A-dec 581	20 libier (9 kg)
Performer 8800	20 libier (9 kg)
584 (centrálna konzola), 585 (stena), 586 (strop)	20 libier (9 kg)
587 (trať)	20 libier (9 kg)
A-dec 381, 382, 482	20 libier (9 kg)

Poznámka. Monitory s uhlopriečkou 19" (483 mm) a menšou boli určené na to, aby nerušili zamýšľaný pohyb ostatných pohyblivých častí zubného systému alebo zubnej skrine. V prípade monitorov s uhlopriečkou väčšou ako 19" (483 mm) overte, či monitor nebude zasahovať do iných pohyblivých častí zubného systému alebo zubnej skrine.

Menovité zaťaženie systému dodávky

Zariadenia umiestnené vo vnútri riadiacej hlavy: 5 lb (2,3 kg)

Zaťaženie zásobníka: 4 lb (1,8 kg)

Špecifikácie a požiadavky na služby

	Tlak/podtlak	Prietok	Ďalšie požiadavky
Vzduch	80 - 125 psi (550 - 860 kPa)	minimálne 2,5 scfm (71 SL/min) počas normálneho použitia 7,5 scfm (210 SL/min) špičkový prerušovaný prietok	<ul style="list-style-type: none"> • kvalita vzduchu v súlade so špecifikáciou ANSI/ADA č. 94 • Trieda vlhkosti 4: Tlakový rosný bod $\leq +37^{\circ}\text{F}$ (3°C) teplota média a pri konštantnom tlaku v systéme 0,7 MPa. To zodpovedá atmosférickému rosnému bodu $\leq -6^{\circ}\text{F}$ (-21°C). • limit znečistenia olejom $\leq 0,5 \text{ mg/m}^3$ • Trieda častíc 2: Maximálny počet častíc na meter kubický v závislosti od veľkosti častíc v zubnom vzduchu je nasledovný: Veľkosť častíc Maximálny počet častíc na meter kubický: <ul style="list-style-type: none"> • $0,1 \mu\text{m} < d \leq 0,5 \mu\text{m} \leq 400\,000$ • $0,5 \mu\text{m} < d \leq 1,0 \mu\text{m} \leq 6\,000$ • $1,0 \mu\text{m} < d \leq 5,0 \mu\text{m} \leq 100$ • efektívna veľkosť ôk vzduchového filtra je 50 mikrónov
Voda	60 ± 20 psi (410 ± 140 kPa)	Minimálne 1,5 g/min (5,7 l/min), nesmie prekročiť 40°C	<ul style="list-style-type: none"> • vody, aby spĺňala usmernenia Svetovej zdravotníckej organizácie pre kvalitu pitnej vody • zásobovanie vodou v súlade s miestnymi vodovodnými predpismi vrátane prevencie spätného toku • limitné hodnoty pH medzi 6,5 a 8,5 • maximálna veľkosť častíc $< 100 \mu\text{m}$ • limitná tvrdosť vody je nižšia ako 2,14 mmol/l ($< 12^{\circ}\text{dH}$) • účinná veľkosť ôk vodného filtra je 50 mikrónov
Vákuum	mokrý: 10 ± 2 palce Hg (34 ± 7 kPa) suché/polosuché: $4,5 \pm 1$ palec Hg ($16 \pm 3,5$ kPa)	Minimálne 9 scfm (255 SL/min) Minimálne 12 scfm (340 SL/min)	<ul style="list-style-type: none"> • maximálna veľkosť otvoru filtra pevných látok: $0,043''$ 1,080 mm) \diamond 1080 μm A-dec 200, Performer 8000/8200/8500, 2671/2615, 4631/4635 $0,047''$ 1,194 mm) \diamond 1200 μm A-dec 351/361/362/363, 545/551/561

Poznámka. Ďalšie špecifikácie pomôcok potrebné pred inštaláciou nájdete v Príručke pred inštaláciou spojené s vaším produktom.

Aplikované diely

Za "aplikované časti" podľa definície v norme IEC 60601-1 sa považujú tieto prístroje: vzduchový handpiece, elektrický handpiece, scaler, liečebné svetlo, injekčná striekačka vzduch/voda, sušič zubov, vysokoobjemové evakuátory (HVE), ejektor slín (SE) a intraorálna kamera.

Preprava zubného systému alebo vozíka

Pri preprave zubného systému:

- Základňu stoličky umiestnite úplne nadol a operadlo stoličky úplne nahor.
- Vyprázdňte samostatnú fľašu na vodu a hadičky.
- Odstráňte tlak v potrubí so vzduchom.
- Pripevnite telo stoličky k základnej doske stoličky.
- Umiestnite podávací systém na sedadlo.
- Odpojte čalúnenie a vycentrujte a upevnite svetlo a čalúnenie nad stoličkou.
- Zabezpečte dodávkový systém a svetlo, aby sa zabránilo ich pohybu.
- Zubný systém upevnite na prepravné vozidlo. Pri preprave

vozíka so zubným nábytkom:

- Pred prepravou zásuvky zaistíte (zatvorte ich pomocou popruhov alebo pásky).
- Vozík neotáčajte cez prahy alebo iné prekážky. Zdvihnite ho dostatočne vysoko, aby sa kolieska mohli pohybovať cez všetky prekážky na podlahe.
- Upevnite hornú a spodnú časť vozíka k prepravnému vozidlu.

Vyradenie z prevádzky a likvidácia zariadení A-dec

Stomatologické zariadenie A-dec vyradené z prevádzky by sa malo vyradiť z prevádzky v súlade s miestnymi regulačnými požiadavkami. Dosky s obvody a elektrická kabeláž by sa mali recyklovať ako elektroodpad. Hliníkové, mosadzné, železné a ocelové komponenty by sa mali recyklovať ako kovový odpad. Lisované plastové komponenty obsahujú značky formy označujúce typ plastu a podľa toho by sa mali recyklovať. S cuspidorom, odpadovým vedením z cuspidora a odsávacím vedením by sa malo zaobchádzať ako s biologicky kontaminovaným materiálom a počas demontáže by s nimi malo zaobchádzať s príslušnými bezpečnostnými opatreniami. Akýkoľvek materiál nevhodný na recykláciu by sa mal vhodne zlikvidovať. Informácie týkajúce sa typu materiálu zariadenia A-dec vám poskytne zákaznícky servis spoločnosti A-dec.

RoHS/REACH

Výrobky a procesy spoločnosti A-dec sú v súlade s nasledujúcimi predpismi týkajúcimi sa vyhlásení o materiáloch a obmedzení látok:

- RoHS 2 (2015/863/EÚ)
- REACH (nariadenie [ES] č. 1907/2006), nariadenie (ES) č. 765/2008

Spoločnosť A-dec zámerne neobsahuje vo svojich výrobkoch žiadnu z látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC) uvedených v nariadení REACH. Podľa článku 33 nariadenia REACH je spoločnosť A-dec povinná informovať svojich zákazníkov o nasledujúcich látkach SVHC, ktoré sa vo výrobkoch spoločnosti A-dec vyskytujú v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hrubej hmotnosti:

- Olovo, CAS č. 7439-92-1, používané v rôznych mosadzných a elektrických súčiastkach.
- Oktametylcyklotetrasiloxán CAS 556-67-2 prítomný v simulačných ventiloch.
- Dodekametylcyklohexasiloxán CAS 540-97-6 prítomný v simulačných ventiloch.
- Dekametylcyklopentasiloxán 541-02-6 prítomný v simulačných ventiloch.
- Bis(2-(2-metoxyetoxy)etyl)éter CAS: 143-24-8 prítomný v spájkovaných komponentoch.

Kalifornský návrh 65



VAROVANIE Poškodenie rakoviny a reprodukčných funkcií.
www.P65Warnings.ca.gov

Kontaktné informácie

Ak máte otázku, ktorá nie je uvedená v tomto dokumente, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti A-dec na jednom z nasledujúcich telefónnych čísel:

- 1 800 547 1883 (v rámci USA/Kanady)
- +1.503.538.7478 (mimo USA/Kanady)

Zákaznícky servis je k dispozícii od pondelka do piatku od 5:00 do 17:00 pacifického štandardného času (PST).

Dokumentácia k produktu

Tento dokument s návodom na použitie a ďalšie podporné dokumenty sú k dispozícii na stiahnutie v Centre zdrojov na adrese www.a-dec.com.



Ak chcete získať rýchly prístup k tomuto dokumentu online, naskenujte, ťuknite alebo kliknite na tento QR kód, ktorý smeruje na: a-dec.com/resource-center.

A-dec, logo A-dec a ochranné známky uvedené na www.a-dec.com/legal/trademarks sú ochranné známky spoločnosti A-dec, Inc. a sú registrované v Spojených štátoch a ďalších krajinách. Ostatné ochranné známky použité v tomto dokumente môžu byť považované za duševné vlastníctvo ich príslušných vlastníkov. Ďalej sú niektoré symboly a ikony použité v tomto dokumente vlastníctvom spoločnosti A-dec, Inc. Žiadna z ochranných známk, obchodných názvov ani vlastných symbolov a ikon použitých v tomto dokumente sa nesmie reprodukovať, kopírovať ani upravovať bez výslovného písomného súhlasu vlastníka ochrannej známky.



Ústredie spoločnosti A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Spojené štáty
Tel: 1.800.547.1883 v rámci USA/Kanady
Tel: +1.503.538.7478 mimo USA/Kanady
www.a-dec.com

A-dec Austrália

Jednotka 8, 5-9 Ricketty Street
Mascot, Nový Južný Wales
2020 Austrália
Tel: 1.800.225.010 v rámci AUS
Tel: +61.(0).2.8332.4000 mimo AUS

A-dec Spojené kráľovstvo

Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
England
Tel: 0800.ADEC.UK (2332.85) v rámci
Spojeného kráľovstva Tel:
+44.(0).24.7635.0901 mimo Spojeného
kráľovstva

Donawa Lifescience
Consulting Srl
Piazza Albania, 10
00153 Rím, Taliansko



Arazy Group Swiss GmbH
Bruderholzallee 53
4059 Bazilej,
swiss.ar@arazygroup.com



ívÈ.Ç "5È.005 

86.0221.00 Rev BA
Dátum vydania 2025-02-
27 Copyright 2025 A-dec,
Inc. Všetky práva
vyhradené.

IFUse1f10